

雲哥 館旅民三 華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.


 新國軒印務局
 Sun Hing Co.
 PRINTER & RUBBER STAMPS
 Phone Sey 1113

雲哥
永安藥房
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
止咳藥畫每兩貳毛五
參茸補腎丸每打叁圓
刀傷跌打丸每個五毛
神效白濁丸每服壹圓
斷根癰藥每罇銀五毛
各色頂款香茶發售
送禮各款齋驗平沽
花柳掃毒丸每罇一圓
疴嘔肚痛散每罇壹毛
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 616
Vancouver B.C.
舖在片呀街門牌三拾貳號
電話(詩麼)二四〇四

佐大
旅館
GEORGE HOTEL
 Phone Sey. 92750
 207 Georgia, Street E.
 Vancouver, B. C.

本旅館開設在雪埠總街夾佐治街角房舍雅潔汽噏溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚為鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話 (矢務) 九二七五

醫士余躍瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

▲旅館廣告
三洛雄封。民權聯達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。羈棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館勲者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我遐棄。願爲東道
。講線豈五零九
司理羅齊芳馬崇廣
人趙不鉗伍義于啟

承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎

司理人立棠啓

本舖住址依舊片打街東二五八半
樓下）電話時歷一壹二二）
（即實路旅館）

司理人楊金樹葉 昌全啟

轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之聖藥妙品也謹泐數言伏祈列入證人俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
大醫正照
John Lee, 116 Liberty St., Jackson, Tenn. 弟勞國振上言

◎積淤成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美庚子省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exha is 96Camp Travis San Antonio (Tex) 素餐餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風濕酸痛膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計其服食不過數劑其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸少以備友人不時之需其餘餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸端此佈聞
童安
黃東新會工三中山里村人謹比敬啟

狀真是一刻不秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付足銀三元勞餘回前日所欠藥價數其其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納為盼此頌
醫安 On Chong, Aparado 15, Enserada B. C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

風火牙患 小腸氣冲 疝脹筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疳癆 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫 (來函照錄)

○皮癬止癢解毒水
 統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油蠅濕毒
 痕癢不止 酒米疥毒 府瘡花柳 三角虱毒
 臭狐汗斑 微生毒 飛絲蛇蟻 血癬等屬
 微力搽擦 取效神速 永不再發 能清手續

跌打積瘀作痛丸
 每料銀一元五
 每打銀十五元

每兒世人患跌打傷傷甚多特年少力強不介意調治或治不如法致成廢疾東丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風血氣痛腹滿咳嗽逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由東瘡遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸治出遠年積瘀變成風痛氣痛氣血項咳痰血胸滿腹脹 病屢用屢效

○立即止痛散
 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘻為患
 日久成風 火燒水烙 砲碼毒攻 邪風磨節 火燥腳腫

每樽四毛
 每打四元

○ 凡散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急
通訊處 C. T. & UN. 500 W. TEMPLE ST.
LOS. ANGEL E. CAL. U. S. A.

英屬代理處
雲高華埠

○ 清血消粒解毒丸

此丸之性
瀉腰火丹
頑癬疥癩
微生毒物

解毒最靈
解身蛇形
藥毒丹
傳染各症

紅雲血癰
皮膚濕毒
飛揚大泡
試服全料

毒洩九經
毒濁不消
浸淫毒病
治無不應

每盒二兩庄銀一元五
每料八盒銀一元八元


Watson Co., 87 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

六七看牙醫
六九醫院看病人
七一波斯頓旅行
七二煩友打電
七五再作生忌
七七普通常識

(注意) 請付郵滙票或付紙幣須買担保方不失漏
每部售價二元 寄費自理

總發行紐約包梨五十二號林松栢英文書館
總代售大漢公報每部沽銀二元壹角郵費

G. P. Lun 52 Eowery, New York, City

 **新著作出版項告**

本社爲利益僑界計担任刊行林松栢先生新著之 **英華商業會話集成** 及 **漢英合璧之閒吟詩集**

定於十月內出版歷承各界函詢特此奉聞

紐約益羣出版社敬

廿三審判廳訴訟
廿五招鉛水管匠一
廿七招木匠
卅九電汽煤汽公司
四壹買油布鋪地板
四一對付賣貨人一
四五銀行
四七新鞋店
四九鐘鏢鋪
五壹剃髮店
五二郵政局
五五長途電話用法
五七租房壹
五九招人遷移家具
六一主生人對答移民局

廿四招鉛水管匠一
卅六裝設水管水槽
卅八油漆棧棚店
四拾修補煤汽管
四二定買煤炭
四四對付賣貨人二
四六新衣莊
四八修理靴鞋店
五拾書店文具
五二照像館
五四電話用法
五六信札
五八租房二
六拾移民局檢查對答

刺書無多。講者請即從速。庶不致交臂失之。

▲全書編目列下

一	英吉利字母	二	數目字
二	序數字	三	問候語
三	招待主顧一	四	招待主顧二
四	招待主顧三	五	招待主顧四
五	排解困難壹	六	排解困難貳
六	排解困難二	七	排解困難三
七	排解困難四	八	排解困難五
八	排解困難六	九	排解困難七
九	排解困難八	十	排解困難九
十	排解困難十	十一	排解困難十一
十一	排解困難十二	十二	排解困難十三
十二	排解困難十四	十三	排解困難十五
十三	排解困難十六	十四	排解困難十七
十四	排解困難十八	十五	排解困難十九
十五	排解困難二十	十六	排解困難二十一
十六	排解困難二十二	十七	排解困難二十三
十七	排解困難二十四	十八	排解困難二十五
十八	排解困難二十六	十九	排解困難二十七
十九	排解困難二十八	二十	排解困難二十九
二十	排解困難三十	二十一	排解困難三十一
二十一	排解困難三十二	二十二	排解困難三十三
二十二	排解困難三十四	二十三	排解困難三十五
二十三	排解困難三十六	二十四	排解困難三十七
二十四	排解困難三十八	二十五	排解困難三十九
二十五	排解困難四十	二十六	排解困難四十一
二十六	排解困難四十二	二十七	排解困難四十三
二十七	排解困難四十四	二十八	排解困難四十五
二十八	排解困難四十六	二十九	排解困難四十七
二十九	排解困難四十八	三十	排解困難四十九
三十	排解困難五十	三十一	排解困難五十一
三十一	排解困難五十二	三十二	排解困難五十三
三十二	排解困難五十四	三十三	排解困難五十五
三十三	排解困難五十六	三十四	排解困難五十七
三十四	排解困難五十八	三十五	排解困難五十九
三十五	排解困難六十	三十六	排解困難六十一
三十六	排解困難六十二	三十七	排解困難六十三
三十七	排解困難六十四	三十八	排解困難六十五
三十八	排解困難六十六	三十九	排解困難六十七
三十九	排解困難六十八	四十	排解困難六十九
四十	排解困難七十	四十一	排解困難七十一
四十一	排解困難七十二	四十二	排解困難七十三
四十二	排解困難七十四	四十三	排解困難七十五
四十三	排解困難七十六	四十四	排解困難七十七
四十四	排解困難七十八	四十五	排解困難七十九
四十五	排解困難八十	四十六	排解困難八十一
四十六	排解困難八十二	四十七	排解困難八十三
四十七	排解困難八十四	四十八	排解困難八十五
四十八	排解困難八十六	四十九	排解困難八十七
四十九	排解困難八十八	五十	排解困難八十九
五十	排解困難九十	五十一	排解困難九十一
五十一	排解困難九十二	五十二	排解困難九十三
五十二	排解困難九十四	五十三	排解困難九十五
五十三	排解困難九十六	五十四	排解困難九十七
五十四	排解困難九十八	五十五	排解困難九十九
五十五	排解困難一百	五十六	排解困難一百零一
五十六	排解困難一百零二	五十七	排解困難一百零三
五十七	排解困難一百零四	五十八	排解困難一百零五
五十八	排解困難一百零六	五十九	排解困難一百零七
五十九	排解困難一百零八	六十	排解困難一百零九
六十	排解困難一百一十	六十一	排解困難一百一十一
六十一	排解困難一百一十二	六十二	排解困難一百一十三
六十二	排解困難一百一十四	六十三	排解困難一百一十五
六十三	排解困難一百一十六	六十四	排解困難一百一十七
六十四	排解困難一百一十八	六十五	排解困難一百一十九
六十五	排解困難一百二十	六十六	排解困難一百二十一
六十六	排解困難一百二十二	六十七	排解困難一百二十三
六十七	排解困難一百二十四	六十八	排解困難一百二十五
六十八	排解困難一百二十六	六十九	排解困難一百二十七
六十九	排解困難一百二十八	七十	排解困難一百二十九
七十	排解困難一百三十	七十一	排解困難一百三十一
七十一	排解困難一百三十二	七十二	排解困難一百三十三
七十二	排解困難一百三十四	七十三	排解困難一百三十五
七十三	排解困難一百三十六	七十四	排解困難一百三十七
七十四	排解困難一百三十八	七十五	排解困難一百三十九
七十五	排解困難一百四十	七十六	排解困難一百四十一
七十六	排解困難一百四十二	七十七	排解困難一百四十三
七十七	排解困難一百四十四	七十八	排解困難一百四十五
七十八	排解困難一百四十六	七十九	排解困難一百四十七
七十九	排解困難一百四十八	八十	排解困難一百四十九
八十	排解困難一百五十	八十一	排解困難一百五十一
八十一	排解困難一百五十二	八十二	排解困難一百五十三
八十二	排解困難一百五十四	八十三	排解困難一百五十五
八十三	排解困難一百五十六	八十四	排解困難一百五十七
八十四	排解困難一百五十八	八十五	排解困難一百五十九
八十五	排解困難一百六十	八十六	排解困難一百六十一
八十六	排解困難一百六十二	八十七	排解困難一百六十三
八十七	排解困難一百六十四	八十八	排解困難一百六十五
八十八	排解困難一百六十六	八十九	排解困難一百六十七
八十九	排解困難一百六十八	九十	排解困難一百六十九
九十	排解困難一百七十	九十一	排解困難一百七十一
九十一	排解困難一百七十二	九十二	排解困難一百七十三
九十二	排解困難一百七十四	九十三	排解困難一百七十五
九十三	排解困難一百七十六	九十四	排解困難一百七十七
九十四	排解困難一百七十八	九十五	排解困難一百七十九
九十五	排解困難一百八十	九十六	排解困難一百八十一
九十六	排解困難一百八十二	九十七	排解困難一百八十三
九十七	排解困難一百八十四	九十八	排解困難一百八十五
九十八	排解困難一百八十六	九十九	排解困難一百八十七
九十九	排解困難一百八十八	一百	排解困難一百八十九
一百	排解困難一百九十	一百零一	排解困難一百九十一
一百零一	排解困難一百九十二	一百零二	排解困難一百九十三
一百零二	排解困難一百九十四	一百零三	排解困難一百九十五
一百零三	排解困難一百九十六	一百零四	排解困難一百九十七
一百零四	排解困難一百九十八	一百零五	排解困難一百九十九
一百零五	排解困難二百	一百零六	排解困難二百零一
一百零六	排解困難二百零二	一百零七	排解困難二百零三
一百零七	排解困難二百零四	一百零八	排解困難二百零五
一百零八	排解困難二百零六		

雲 滋 保 堂 酒 莊

TSE BO TONG

7-41Pender St. W. Phone Sey. 4025-
Vancouver, B. C.

滋補	壯陽	延年	滋陰	祛風	參茸	生浸
衛生藥酒	三鞭藥酒	白歲藥酒	蛤蚧藥酒	虎骨藥酒	熊掌藥酒	紅蛇仔酒

以上等藥皆十全
大補君臣藥祖傳
良方配製中外著名
經向坎政府立案特
准予專利權各省各
埠自由買賣隨便購
飲零沽發行價極相
宜腳費自理收貨時
如有毀爛者乃本號
負責賠補永無損失
意外之虞

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦
照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高總經理
華埠北發處 滋保堂酒莊李世璠謹啟

告 廣 司 公 貨 殖
理 男 婦 兒 科
FOO Hung Company
127-129 Pender St, E Vancouver, B C.

評議長	鄧世光	李曾榮	譚牙綸	譚長	譚
前遜基	謝煥彥	馬念真	林醒垣	吳祥萬	鄧松江
馬均吾	方守燈	關仁瑞	容日德	李俊成	譚時論
黃經福	曾家慰	周世美	黃炯能	廖樹榮	李佑龍
馬才尙	司徒士橋	譚權榜	馬本才	黃樹添	葉樹垣
葉巨勝	陳兆民	梁廷超	陳偉忠	黃均義	鍾癸
李樸祖	司徒貞賢	馬蕃俊	黃樹勝	湯宏義	鍾癸
李雨帆	鍾英	林國榮	關榮沛	司徒華	馬拱臣

[illegible]

處 訊

D. Murchie & Son Ltd.
 86 Sixth St. New Westminster
 Phone 241

至誠招待
價格相宜
司理 佛打利氏
電話 二四一
本公司設在
二埠第六
街卅六號
門牌

繳回特登報佈告仰
諸君將緣簿繳回以
手續爲盼

▲棺肆啓事
地摩始晏紳
公司 善
喪事 及
香料殮屍
本公司在扶
里河流域
開設最久

啟事

啟者本堂四次懇親
發出各埠各支堂勸
緣簿各支堂多數依
繳回惟尚有始市埠
公堂片市頓埠廣昌
號蘭頓埠致公堂北
委路埠致公堂亞振
埠泰記號如煥兄等
手之緣簿至今仍未